

LICENCIATURA EN CONSERVACIÓN
Y RESTAURACIÓN DE BIENES CULTURALES

Programa

“Inglés III”

2019

Programa - 2019**Carrera:** Licenciatura en Conservación y Restauración de Bienes Culturales**Materia:** INGLES III**Carga Horaria:** 2hs. Semanales**Comisión:** TNA

1.- FUNDAMENTACIÓN DE LA MATERIA

La lengua inglesa como medio de comunicación en las publicaciones de las investigaciones científicas y en el perfeccionamiento profesional ha adquirido un valor indiscutible y un imperativo de la sociedad contemporánea. El inglés para Propósitos Específicos (ESP) es una respuesta a la necesidad de los profesionales de aprender el idioma inglés para completar su formación específica profesional o académica.

2.- OBJETIVOS

El Programa de Lengua Extranjera se propone lograr que los estudiantes sean capaces de leer en forma independiente, es decir, adquirir las técnicas de lecto-comprensión de textos específicos en inglés a través de la incorporación y desarrollo de estrategias de lectura que permitan la conceptualización de las ideas expresadas en el texto en base a los conocimientos previos que el alumno posea sobre el tema. A través de este abordaje de la lengua extranjera, se pretende lograr que los alumnos adquieran las herramientas lingüísticas que les permitan acceder a todo tipo de información publicada en inglés que sea de utilidad para su vida académica y profesional. Este objetivo se lleva a cabo por medio de la incorporación de conocimientos léxico-gramaticales necesarios para el dominio de la lengua, que con las estrategias de lectura permiten a los alumnos llegar a la comprensión del contenido del texto. El material que se utilizará será auténtico, extraído de enciclopedias, libros, revistas, Internet, trabajos de investigación, etc. sobre temas afines a las carreras.

3.- CONTENIDOS MÍNIMOS

Se continúa con el desarrollo de las habilidades comunicativas para la recepción del idioma inglés: comprensión lectora. Se ampliarán nociones sobre la estructura del léxico, sintaxis, funciones verbales y nominales, relaciones textuales, estrategias de discurso, contexto situacional que se impartieran en el Nivel I. Estos contenidos se desarrollarán a través de la comprensión de textos de mayor complejidad que los abordados en el Nivel II de inglés, en cuyo análisis se enfatizará el desarrollo de competencias gramaticales, sociolingüísticas, de discurso y estratégicas.

- Discurso. Géneros y tipología de discurso. Funciones.
- Elementos no verbales que acompañan al texto –*gráficos, tablas, formatos, tipografía, lugares y otros indicadores*.
- Elementos verbales- *títulos, subtítulos, anexos, copetes, autorías, fechas lugares y otros indicadores verbales*.
- Coherencia y cohesión. Referencia (*anafórica, catafórica, personal, demostrativa, comparativa, usos idiomáticos de la comparativa especial*).
- Organización de la información.
- Hipótesis de contenidos a partir de pautas textuales. El enunciado.
- Intertexto.
- Contexto: variaciones del sentido, asociaciones.
- Relaciones pragmáticas. Enunciación y pragmática-*deixis, subjetivemas, modalizaciones de enunciado y de enunciación (actos del habla directos e indirectos)*

4.- CARGA HORARIA

- 4.1. Carga horaria total: 32 horas
- 4.2. Carga horaria semanal total: 2 horas
- 4.3. Carga horaria semanal dedicada a la formación práctica: 2 horas

5.- UNIDADES TEMÁTICAS

UNIDAD 1:

EL SUSTANTIVO Y LA FRASE NOMINAL

Reconocimiento del sustantivo. Cognados y falsos cognados. Morfología del sustantivo. Principales afijos y sufijos. Sintaxis e interpretación de la frase nominal. Pre y post-modificación. El adjetivo. Adjetivos comparativos: regulares e irregulares. Sustantivos en función de modificadores. El caso genitivo. Elementos de referencia textual: pronombres (personales, posesivos, demostrativos, reflexivos, indefinidos y relativos).

UNIDAD 2:

LA FRASE VERBAL

Modos: indicativo, imperativo, subjuntivo, tipos de verbos: regulares e irregulares. Verbos modales: can, must, may, will, would. Tiempos Simples: Presente, Pasado, Futuro. Tiempos compuestos: presente, pasado y futuro perfecto. La voz pasiva: con y sin agente. Oraciones condicionales. El adverbio. Adverbios de modo, de tiempo, de frecuencia, de lugar y de cantidad. Preposiciones y partículas adverbiales.

UNIDAD 3:**MORFOLOGÍA**

Sufijos y prefijos. Derivación por fijación: principales afijos adjetivos, adverbiales y verbales. Palabras compuestas. La forma –ing: interpretación según sus funciones. Adjetivos. Comparación de adjetivos.

UNIDAD 4:**COHERENCIA TEXTUAL**

Relaciones semánticas: referencia anafórica y catafórica. Referentes: pronombres personales, objetivos, reflexivos, posesivos, demostrativos, relativos, y otros. Sujeto anticipador: “it” y construcciones enfáticas con “it”. There+be. Relaciones lógicas: conectores (aditivos, adversativos, causativos, temporales y otros: and – or – but – however – despite – moreover – in addition to – although – either or – for example – such a/ as – namely – because – thus – though – in order to – as well as – therefore – likewise). Conectores.

UNIDAD 5:**Funciones Básicas del discurso científico-técnico**

Definición. Instrucción para el lector. Relato. Informe de hechos. Comparación.

UNIDAD 6:**Estrategias de Lectura aplicadas a la interpretación de textos de la especialidad.**

Predicciones del contenido posible del texto a partir de lo visual. Uso de conocimientos previos sobre el tema. Lectura rápida de búsqueda de información específica. Comprensión global. Reconocimiento de las ideas principales y secundarias. Tipo y formato de texto. Monitoreo de la comprensión. Aplicación de la información. Inferencia del significado de palabras por la morfología. Inferencia del significado de palabras por el contexto. Uso del diccionario.

6.- FORMACIÓN PRÁCTICA ESPECÍFICA

- Lectura global y analítica.
- Análisis de la organización de la información.
- Detección y categorización de las unidades información.
- Respuestas a cuestionarios.
- Trabajo con mapas conceptuales y de contenido.
- Actividades de opción múltiple y de enunciado incompleto.
- Elaboración de resúmenes y síntesis.
- Búsqueda selectiva de información.

7.- BIBLIOGRAFÍA

Material de clase según la especialidad. Estará integrado por textos auténticos en torno a temáticas en estrecha relación con las áreas de las carreras. Provenirán de diversas fuentes de información para asegurar la variedad de tipología textual según la función (*apelativos*,

informativos, argumentativos) y la trama (*narrativa, argumentativa, descriptiva*). La extensión y complejidad de los contenidos serán mayores que en los niveles anteriores.

Diccionario bilingüe inglés- español, español-inglés

8.- METODOLOGÍA Y FORMA DE EVALUACIÓN

Un aspecto importante de la metodología que se empleará es la observación del macrotexto (títulos, subtítulos, ilustraciones, tipos de lectura, etc.). Todo esto unido al conocimiento que sobre la materia específica tiene el alumno permite formular una hipótesis de lectura para lograr una recepción más eficaz del mensaje escrito.

Se aplicarán los siguientes enfoques: cognitivo (propicia la reflexión sobre aspectos morfológicos, sintácticos y pragmáticos del idioma inglés), comunicativo (estimula la cooperación entre pares y con el docente, brinda oportunidades de aprendizaje significativo de acuerdo con las necesidades académicas de los alumnos) e interactivo (fomenta la interacción de los alumnos con el texto)

Con respecto a la terminología, es importante destacar que la misma puede sortearse deduciendo el significado de un término por las pistas que pueda brindar el mismo texto o por la forma de la palabra. De todas maneras, se recurrirá al uso del diccionario cuando las estrategias de inferencia no sean suficientes y el significado del término sea importante para la interpretación del párrafo. Sin embargo, se tendrá presente que el sentido de un texto surge de una lectura eficiente que no se detiene en conocer el significado de cada vocablo nuevo, sino que intenta lograr la idea general del texto. En cuanto a la terminología técnico-científica los alumnos confeccionarán a partir de la lectura del primer texto un glosario como herramienta individual esencial para desarrollar automaticidad en el reconocimiento e interpretación de términos de la especialidad. La enseñanza de la gramática en este curso de lecto-comprensión, tendrá el objetivo de presentar clara y simplemente la forma y significado de las estructuras gramaticales que surjan de los textos que se analizarán y leerán en el curso.

EVALUACIÓN PARCIAL

Habrà una instancia de evaluación parcial obligatoria y eliminatoria, a llevarse a cabo entre las semanas 10 y 12 del cuatrimestre.

Para la calificación de la evaluación parcial se utilizará una escala entre 0 (cero) y 10 (diez), en la cual la nota mínima de aprobación será 4 (cuatro).

Los alumnos que hayan cumplido con el régimen de asistencias y aprueben el parcial, estarán habilitados para rendir examen final.

Los alumnos que no hubieran asistido o reprueben el examen parcial tendrán derecho a una única instancia de evaluación recuperatoria, la que se desarrollará en la semana 16 del cuatrimestre.

Los alumnos que desaprobasen o estuvieran ausentes a la evaluación parcial obligatoria y desaprobasen o estuvieran ausentes a la única instancia de evaluación recuperatoria, perderán

la regularidad de la asignatura y deberán recursar la misma durante el próximo ciclo lectivo, sin excepción.

Objetivos:

Evaluar el nivel de comprensión lectora de los alumnos y el avance en la cátedra.

Metodología:

Se utilizará un texto auténtico sobre el que se les realizará un breve cuestionario, luego una ejercitación de verdadero o falso en la que deberán justificar las afirmaciones falsas y por último, los alumnos deberán escribir un resumen del texto de no más de 100 palabras.

EVALUACIÓN FINAL**Objetivos:**

Exponer al alumno a un texto auténtico para que, utilizando las herramientas practicadas en la cursada, puedan resolver las actividades propuestas de lecto-comprensión.

Metodología:

Se utilizará un texto auténtico sobre el que se les realizará un breve cuestionario, luego una ejercitación de verdadero o falso en la que deberán justificar las afirmaciones falsas y por último, los alumnos deberán escribir un resumen del texto de no más de 150 palabras. Los alumnos libres o regulares libres deberán realizar una actividad más, relacionada con el mismo texto (cuestionario).

EVALUACIÓN ALUMNOS REGULARES

- Resumen de hasta 150 palabras (6 puntos)
- 4 preguntas y/o V/F con justificación (4 puntos) --- Estas preguntas pueden incluir un concepto, explicación de ideas unidas por un conector y hasta identificación de categorías gramaticales

EVALUACIÓN ALUMNOS LIBRES

- Resumen de hasta 150 palabras (4 puntos)
- 4 preguntas y/o V/F con justificación (4 puntos)
- 4 preguntas gramaticales (2 puntos)

Marzo 2019